

# SCHEDA



## CD - CODICI

TSK - Tipo Scheda	S
LIR - Livello ricerca	C
NCT - CODICE UNIVOCO	
NCTR - Codice regione	03
NCTN - Numero catalogo generale	00620396
ESC - Ente schedatore	R03
ECP - Ente competente	S23

## OG - OGGETTO

### OGT - OGGETTO

OGTD - Definizione	stampa
OGTT - Tipologia	stampa di riproduzione

### QNT - QUANTITA'

QNTN - Numero	1
---------------	---

### SGT - SOGGETTO

SGTI - Identificazione	Contadini al desco
SGTT - Titolo	L'offerta reciproca
SGTP - Titolo proprio	Les offres reciproques
SGTL - Tipo titolo	dalla stampa

**LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICA AMMINISTRATIVA****PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE**

<b>PVCS - Stato</b>	Italia
<b>PVCR - Regione</b>	Lombardia
<b>PVCP - Provincia</b>	BS
<b>PVCC - Comune</b>	Chiari

**LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA**

<b>LDCT - Tipologia</b>	palazzo
<b>LDCN - Denominazione</b>	Palazzo Faglia-Torri
<b>LDCU - Denominazione spazio viabilistico</b>	Via Bernardino Varisco, 9
<b>LDCM - Denominazione raccolta</b>	Fondazione Biblioteca Morcelli-Pinacoteca Reppi
<b>LDCS - Specifiche</b>	Fondo Calcografico della Pinacoteca Reppi - Gabinetto delle Stampe

**UB - UBICAZIONE E DATI PATRIMONIALI****INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA**

<b>INVN - Numero</b>	I01771
<b>INVD - Data</b>	2001

**RO - RAPPORTO****ROF - RAPPORTO OPERA FINALE/ORIGINALE**

<b>ROFF - Stadio opera</b>	derivazione
<b>ROFO - Opera finale /originale</b>	dipinto
<b>ROFA - Autore opera finale /originale</b>	Dietrich Christian Wilhelm Ernest

**DT - CRONOLOGIA****DTZ - CRONOLOGIA GENERICA**

<b>DTZG - Secolo</b>	sec. XVIII
<b>DTZS - Frazione di secolo</b>	terzo quarto

**DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA**

<b>DTSI - Da</b>	1771
<b>DTSF - A</b>	1771

<b>DTM - Motivazione cronologia</b>	data
-------------------------------------	------

**RM - RIFERIMENTO MATRICE**

<b>DTT - Cronologia generica matrice</b>	sec. XVIII
--	------------

<b>DSM - Cronologia specifica matrice</b>	1771
---	------

<b>DMM - Motivazione cronologia matrice</b>	data
---	------

**AU - DEFINIZIONE CULTURALE****AUT - AUTORE**

<b>AUTR - Riferimento all'intervento</b>	incisore
--	----------

<b>AUTM - Motivazione dell'attribuzione</b>	iscrizione
<b>AUTN - Nome scelto</b>	Wille Johann Georg
<b>AUTA - Dati anagrafici</b>	1715/ 1808
<b>AUTH - Sigla per citazione</b>	50000148
<b>AUT - AUTORE</b>	
<b>AUTR - Riferimento all'intervento</b>	inventore
<b>AUTM - Motivazione dell'attribuzione</b>	iscrizione
<b>AUTN - Nome scelto</b>	Dietrich Christian Wilhelm Ernst
<b>AUTA - Dati anagrafici</b>	1712/ 1774
<b>AUTH - Sigla per citazione</b>	50000537
<b>EDT - EDITORI STAMPATORI</b>	
<b>EDTN - Nome</b>	Dietrich Christian Wilhelm Ernst
<b>EDTD - Dati anagrafici</b>	1712/ 1774
<b>EDTR - Ruolo</b>	editore
<b>EDTE - Data di edizione</b>	1771
<b>EDTL - Luogo di edizione</b>	F/ Parigi/ Quay des Augustins
<b>STT - STATO DELL' OPERA</b>	
<b>STTA - Stato</b>	sesto stato su sei
<b>STTS - Specifiche</b>	con l'accento sulla "a" di "Dédié à" (Le Blanc Ch., 1854-1888, v. IV, p. 230 n. 99)
<b>DDC - DEDICA</b>	
<b>DDCN - Nome del dedicante</b>	Wille Johann Georg
<b>DDCM - Nome del dedicatario</b>	Czartoryski Adam principe
<b>DDCD - Data</b>	1771
<b>DDCC - Circostanza</b>	omaggio
<b>DDCF - Fonte</b>	iscrizione nel margine inferiore
<b>MT - DATI TECNICI</b>	
<b>MTC - Materia e tecnica</b>	bulino
<b>MIS - MISURE</b>	
<b>MISU - Unita'</b>	mm
<b>MISA - Altezza</b>	420
<b>MISL - Larghezza</b>	324
<b>MIF - MISURE FOGLIO</b>	
<b>MIFU - Unita'</b>	mm
<b>MIFA - Altezza</b>	602
<b>MIFL - Larghezza</b>	453
<b>FIL - Filigrana</b>	assente
<b>CO - CONSERVAZIONE</b>	
<b>STC - STATO DI CONSERVAZIONE</b>	
<b>STCC - Stato di</b>	

<b>conservazione</b>	buono
<b>RS - RESTAURI</b>	
<b>RST - RESTAURI</b>	
<b>RSTD - Data</b>	2005
<b>RSTE - Ente responsabile</b>	S23
<b>RSTN - Nome operatore</b>	Studio Carta
<b>RSTR - Ente finanziatore</b>	Fondazione Biblioteca Morcelli-Pinacoteca Repossi
<b>RSTR - Ente finanziatore</b>	R03
<b>DA - DATI ANALITICI</b>	
<b>DES - DESCRIZIONE</b>	
<b>DESI - Codifica Iconclass</b>	NR
<b>DESS - Indicazioni sul soggetto</b>	Figure: figure femminili; figure maschili; bambino. Interno. Mobilia: tavolo; sedia. Oggetti: pentola; brocca; piatto; cucchiaio. Elementi architettonici: finestra.
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	documentaria
<b>ISRL - Lingua</b>	francese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	nel margine inferiore, in basso a sinistra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	LE TABLEAU ORIGINAL EST DANS LE CABINET DE M.R WILLE.
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	documentaria
<b>ISRL - Lingua</b>	francese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	sopra l'inciso, a sinistra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	15.IE PLATTE
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	nota manoscritta
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	a matita
<b>ISRP - Posizione</b>	al verso, in basso a sinistra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	N 106
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	francese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	sotto l'inciso, a sinistra

<b>ISRI - Trascrizione</b>	PEINT PAR DIETRICY PEITRE DE LA COUR ELECTORALE DE SAXE.
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	francese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	sotto l'inciso, a destra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	GRAVÉ PAR I.G. WILLE GRAVEUR DU ROI DE L. M. IMP. ET ROYALE ET DE S. M. LE ROI DE DANEMARK. 1771.
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	francese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	nel margine inferiore, in basso al centro verso sx
<b>ISRI - Trascrizione</b>	A PARIS CHEZ L'AUTEUR QUAY DES AUGUSTINS.
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	di titolazione
<b>ISRL - Lingua</b>	francese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	lettere capitali
<b>ISRP - Posizione</b>	nel margine inferiore, al centro
<b>ISRI - Trascrizione</b>	LES OFFRES RÉCIPROQUES.
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	dedicatoria
<b>ISRL - Lingua</b>	francese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	nel margine inferiore, sotto il titolo
<b>ISRI - Trascrizione</b>	DÉDIÉ À SON ALTESSE MONSEIGNEUR ADAM PRINCE CZARTORYSKI, / DUC DE KLEWAN ET DE ZUKOW, GÉNÉRAL DE PODOLIE, GOUVERNEUR DE L'ECOLE ROYALE ET MILITAIRE, / LIEUTENANT GÉNÉRAL DES ARMÉES DE POLOGNE, COLLONEL DU REGIMENT DES GARDES DE LITHUANIE INFANTERIE, / CHEVALIER DES ORDRES DE L'AIGLE BLANC, DE S.T ANDRÉ DE RUSSIE ET DE S.T STANISLAS.
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	dedicatoria
<b>ISRL - Lingua</b>	francese

<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	nel margine inferiore, in basso a destra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	PAR SON TRÈS HUMBLE ET TRÈS OBEISSANT / SERVITEUR WILLE.

#### **STM - STEMMI, EMBLEMI, MARCHI**

<b>STMC - Classe di appartenenza</b>	arme
<b>STMQ - Qualificazione</b>	gentilizio
<b>STMI - Identificazione</b>	Czartoryski Adam principe
<b>STMU - Quantita'</b>	1
<b>STMP - Posizione</b>	al centro del margine inferiore
<b>STMD - Descrizione</b>	Scudo con cavaliere armato con spada e scudo al naturale; tenenti: due cavalieri in armatura; con corona.

**NSC - Notizie storico-critiche**

L'incisore e disegnatore tedesco Johann Georg Wille (1715-1808) dal 1736 fu attivo a Parigi ove ottenne anche una scuola. Molto celebrato ai suoi tempi, realizzò circa duecento incisioni (acqueforti e bulini) che comprendono soggetti storici, scene di genere e quasi un centinaio di ritratti. Come testimoniano Hubert M./ Rost C. C. H. (1797-1808, v. II, p. 129 n. 36) e Gori Gandellini G./ De Angelis L. (1808-1816, v. XV, p.154 n. XXXVI), questa stampa fa pendant con un'altra incisione riprodotte anch'essa un dipinto di Dietrich ed intitolata "Les musiciens ambulans". Stampa ritrovata l'8 gennaio 2001 nei cassetti segreti delle bacheche dei minerali di proprietà della Fondazione.

#### **TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI**

##### **ACQ - ACQUISIZIONE**

<b>ACQT - Tipo acquisizione</b>	legato
<b>ACQN - Nome</b>	Repossi Pietro Bartolomeo
<b>ACQD - Data acquisizione</b>	1854
<b>ACQL - Luogo acquisizione</b>	BS/ Chiari

##### **CDG - CONDIZIONE GIURIDICA**

<b>CDGG - Indicazione generica</b>	proprietà privata
<b>CDGS - Indicazione specifica</b>	Fondazione Biblioteca Morcellini-Pinacoteca Reposi
<b>CDGI - Indirizzo</b>	Via Bernardino Varisco, 9 - 25032 Chiari (BS)

#### **DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO**

##### **FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia digitale
<b>FTAN - Codice identificativo</b>	S-3y010-01771_01
<b>FTAT - Note</b>	riproduzione integrale prima del restauro

##### **FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia digitale
<b>FTAN - Codice identificativo</b>	S-3y010-01771_02

<b>FTAT - Note</b>	riproduzione integrale dopo il restauro
<b>FNT - FONTI E DOCUMENTI</b>	
<b>FNTP - Tipo</b>	elenco
<b>FNTA - Autore</b>	Istituto Elemosiniere
<b>FNTT - Denominazione</b>	Distinta degli oggetti d'arte del legato del Sig. Avv.to Pietro Reposi consegnati dal Sig. Rag. Luigi Reposi
<b>FNTD - Data</b>	post 1854
<b>FNTF - Foglio/Carta</b>	c. 9v
<b>FNTN - Nome archivio</b>	Chiari/ Comune/ Archivio Congregazione di Carità
<b>FNTS - Posizione</b>	busta 19 fasc12
<b>FNTI - Codice identificativo</b>	NR
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Hubert M./ Rost C.C.H.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1797-1808
<b>BIBH - Sigla per citazione</b>	NR
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	v. II p. 129 n. 36
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Gori Gandellini G./ De Angelis L.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1808-1816
<b>BIBH - Sigla per citazione</b>	NR
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	v. XV p. 154 n. XXXVI
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Nagler G.K.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	NR
<b>BIBH - Sigla per citazione</b>	NR
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	v. XXIV p. 382 n. 157
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Le Blanc Ch.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1854-1888
<b>BIBH - Sigla per citazione</b>	NR
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	v. IV p. 230 n. 99
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Portalis R./ Beraldi H.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1880-1882
<b>BIBH - Sigla per citazione</b>	NR
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	v. III p. 701 n. 5
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia di confronto



<b>BIBA - Autore</b>	Bellini P.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1995
<b>BIBH - Sigla per citazione</b>	NR
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	p. 602 ad vocem Wille Johann Georg
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia di confronto
<b>BIBA - Autore</b>	Dotti G.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1999
<b>BIBH - Sigla per citazione</b>	NR
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	p. 119
<b>AD - ACCESSO AI DATI</b>	
<b>ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI</b>	
<b>ADSP - Profilo di accesso</b>	1
<b>ADSM - Motivazione</b>	scheda contenente dati liberamente accessibili
<b>CM - COMPILAZIONE</b>	
<b>CMP - COMPILAZIONE</b>	
<b>CMPD - Data</b>	2003
<b>CMPN - Nome</b>	Scorsetti, Monica
<b>CMPN - Nome</b>	Brambilla, Lia
<b>FUR - Funzionario responsabile</b>	Belotti, Ione
<b>AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE</b>	
<b>AGGD - Data</b>	2006
<b>AGGN - Nome</b>	Scorsetti Monica
<b>AGGF - Funzionario responsabile</b>	NR
<b>AN - ANNOTAZIONI</b>	
<b>OSS - Osservazioni</b>	<CONV302> VDST(1)=CD ROM  <CONV302> VDSI(1)=CD IMMAGINI  <CONV302> VDSP(1)=1771